

É avaliada, nomeadamente, a compreensão do texto (texto do exame e texto das perguntas) por parte das pessoas que participam no exame. Se a pessoa provar que compreendeu o texto e as perguntas, o seu desempenho é classificado, no mínimo, como “aprovado” (5).

A correção gramatical e a capacidade de expressão são avaliadas para determinar a classificação entre “aprovado” (5) e “muito bom” (10). A originalidade e a experimentação no uso da língua estrangeira, ou seja, a tentativa feita pela pessoa de se exprimir com as suas próprias palavras, em vez de seguir de perto o vocabulário e a estrutura frásica do texto original, são avaliadas positivamente.

Durante o exame, não podem ser utilizados auxiliares como dicionários, etc.

SOLUÇÕES PARA AS TAREFAS E NOTAS SOBRE A SUA AVALIAÇÃO:

1. Responda às seguintes perguntas. Parta do texto, mas, se possível, não utilize a redação do texto! (2P)

Quatro perguntas sobre o texto (para escolher duas). Será avaliada tanto a compreensão das ideias básicas do texto quanto a forma de expressar essa compreensão. As respostas devem ser corretas e claramente formuladas. Podem ser extraídas do texto algumas palavras ou frases, mas a resposta nunca deve limitar-se a uma cópia literal do texto. É atribuído um máximo de 1 ponto a cada pergunta, com um máximo de 0,5 pontos para a capacidade de expressão. Pontuação máxima: 2 pontos.

Respostas possíveis (apenas a título indicativo):

- a. O terramoto de 1755 foi um grande desastre natural que destruiu Lisboa e afetou outras regiões.
- b. Os edifícios eram frágeis e não resistiram ao sismo.
- c. Muitas pessoas morreram porque estavam em igrejas e casas que colapsaram.
- d. O terramoto teve consequências sociais, económicas e psicológicas graves.

Pode utilizar a tabela no final do documento de resolução como guia para a sua avaliação.

2. Escolha duas das seguintes frases. Estas afirmações são VERDADEIRAS ou FALSAS? Cite a passagem relevante! (2P)

Três afirmações sobre o texto (para escolher duas). As respostas devem ser justificadas com referência ao texto. A indicação de “correto” ou “incorreto”, por si só, não é válida. Aplicar-se-á também aqui o critério incluído no ponto nº 1, segundo o qual a expressão será avaliada com um máximo de 0,5 pontos. É atribuído um máximo de 1 ponto a cada pergunta, com um máximo de 0,5 pontos para a capacidade de expressão. Pontuação máxima: 2 pontos.

- a. FALSO – O sismo afetou também outras regiões além de Lisboa. “Este sismo não afetou apenas a capital portuguesa, mas também outras zonas do país e do sul da Península Ibérica, sendo sentido até no norte de África e em algumas regiões da França.”
- b. VERDADEIRO – Muitas pessoas estavam reunidas nas igrejas. “Naquele dia, muitas pessoas encontravam-se nas igrejas para assistir às missas do Dia de Todos os Santos.”
- c. VERDADEIRO – O tsunami aumentou o número de vítimas. “No entanto, pouco tempo depois, um tsunami com ondas superiores a cinco metros atingiu a cidade, causando ainda mais destruição e mortes.”

3. Reformule as seguintes frases. Preste atenção às instruções. Deve alterar a pessoa ou o tempo ou o modo verbal. (2P)

A reformulação deve estar de acordo com as instruções dadas e as frases resultantes devem ser gramaticalmente corretas. Pontuação máxima: 2 pontos.

Respostas possíveis:

- a. Estes edifícios, antigos e frágeis, são dos mais afetados, provocando um grande número de vítimas
- b. A cidade foi atingida por um tsunami com ondas superiores a cinco metros.

4. Escolha quatro palavras da lista seguinte e procure sinónimos no texto! (1P)

Consta de seis definições/palavras; o aluno/a aluna deve procurar os sinónimos correspondentes a quatro delas no texto. Pontuação para cada resposta correta: 0,25 pontos. Pontuação máxima: 1 ponto.

- a. devastadores
- b. abalada
- c. apenas
- d. até
- e. ruir
- f. atingir

5. Escreva um texto sobre o tema da diversidade cultural (recomendação: 80–120 palavras). Deve concentrar-se numa das duas questões propostas. (3 P):

A pessoa examinada deve concentrar-se numa das duas questões propostas. O que foi referido anteriormente aplica-se especialmente neste caso: a originalidade e a experimentação no uso da língua estrangeira são valorizadas positivamente, mesmo em detrimento da correção gramatical. É importante que o corretor avalie em primeiro lugar o que foi bem feito e se concentre menos nos erros, desde que fique claro o que está a ser expresso. Pontuação máxima: 3 pontos.

Pode utilizar a seguinte tabela como guia para a avaliação:

P.	Coerência e coesão	Riqueza expressiva	Correção gramatical (morfossintaxe e ortografia)
1,0	O texto está muito bem estruturado e é muito coerente.	Vocabulário e expressões idiomáticas muito adequados.	O texto não tem apenas erros.
0,8	O texto é muito coerente e está bem estruturado.	O vocabulário e as expressões idiomáticas s, em geral, adequados.	Há poucos erros e não afetam a compreensão do texto.
0,6	O texto é basicamente coerente e estruturado.	O vocabulário e as expressões idiomáticas são, em geral, adequados, mas algumas escolhas não são totalmente corretas.	Há alguns erros que podem afetar, ocasionalmente, a compreensão do texto.
0,4	O texto está apenas parcialmente estruturado e/ou é coerente.	O vocabulário e as expressões idiomáticas são apenas parcialmente adequados.	Há vários erros, alguns dos quais afetam claramente a compreensão do texto.
0,2	O texto tem graves problemas estruturais e de coesão.	O vocabulário e as expressões idiomáticas são frequentemente inadequados.	Há numerosos erros que afetam claramente a compreensão do texto.
0	O texto não está estruturado nem é coerente.	O vocabulário e as expressões idiomáticas são inadequados.	Há um grande número de erros fundamentais que tornam impossível a compreensão do texto.